

新闻主义纪实

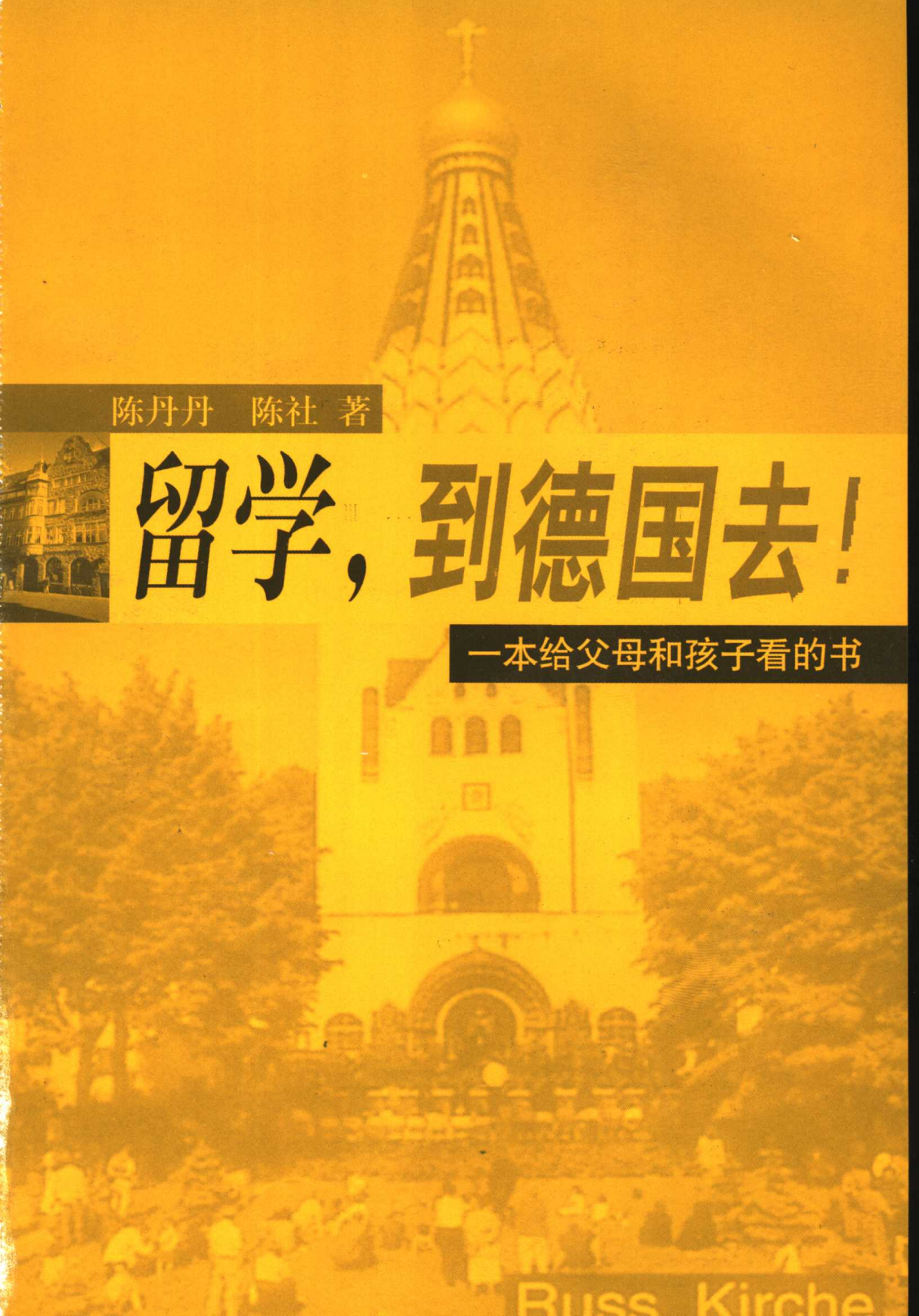
江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

陈丹丹 陈社 著

留学，到德国去！

一本给父母和孩子看的书





陈丹丹 陈社 著

留学，到德国去！

一本给父母和孩子看的书

Russ Kirche

图书在版编目(CIP)数据

留学,到德国去! / 陈丹丹,陈社编著. —南京:江苏文艺出版社,2003.2

ISBN 7-5399-1583-8

I. 留... II. ①陈...②陈... III. 纪实文学-中国-当代 IV. I25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 011640 号

书 名 留学,到德国去!
作 者 陈丹丹 陈 社
责任编辑 朱建华
责任校对 杨 梅
责任监制 刘 巍 张莘莘
出版发行 江苏文艺出版社
印 刷 通州市印刷总厂
经 销 江苏省新华书店
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 8.875
字 数 21 万
版 次 2003 年 2 月第 1 版,第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7-5399-1583-8/I·1489
定 价 18.00 元

江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换



目 录

目 录

序 言 / 1

上篇 父亲的叙述

第一章 和女儿一起设计未来 / 3

起初的设想 / 宜早与宜迟 / 是非澳大利亚 / 现实的德意志

第二章 走向德国 / 16

诱人的莱比锡 / 曾经的选择 / 签约第一人 / 被“套住”了的感觉

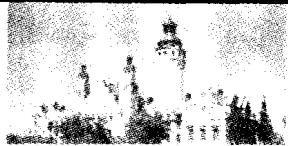
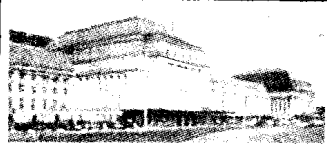
第三章 开始了跋涉 / 31

同济德语班 / 从南师大退学 / 材料的波折 / 专业冷热观 / 宋润秋和陈晔

第四章 “上帝”的滋味 / 46

初识北京中介 / 留学变成了旅游 / 外汇之战 / 通知书的变故

第五章 签证风云 / 62



留学，到德国去！

始终绷着的弦/属于丹的春节/寒夜过后是早晨/无奈乎？无赖乎？

第六章 飞向远方 / 83

山重水复/会聚在北京/贻笑大方/机场送别

下篇 女儿的叙述

第七章 好像在中国一样 / 101

感谢手机短信发明者/我简直就是炒菜高手/
我变得特别节省/不要担心我/让你找东西真痛苦/
好有成就感的

第八章 悟出来的心得 / 121

每天时间都不够/表扬一下吧/想你了，妈妈/
学习千万不能被动/想想都觉得累/奖了一朵玫瑰

第九章 有太多的东西可以回忆了 / 146

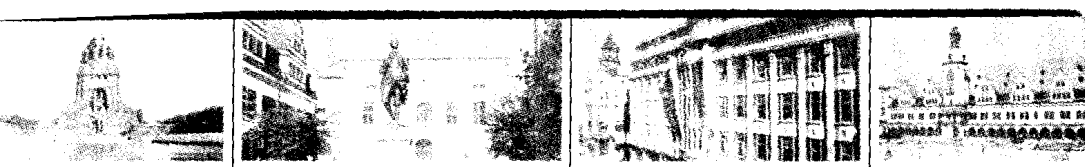
人的一生都在不停地尝试/料想中不了这个彩/
四周的景物好像在阳光下跳舞/中介的目标一致/只
有几个也回味无穷了/不久我们就可以见面了

第十章 人生就是一系列的选择题 / 177

还是决定省下这笔钱/孤单会慢慢好的/我是
有产阶级了/在德国办事真费劲/我们班正在两极
分化/想起奶奶的拥抱

第十一章 我已经二十岁了 / 200

不要说得那么夸张/不是我棒/演讲的效果不
错/第一笔工资/德国人防的就是这个/我去接受了
采访



目 录

第十二章 真正有了集体的感觉 / 224

差异本身就很有趣/你们的杰作/三位中国同学/排名不分先后/三位德国老师/莱比锡印象

附录 德国驻华大使馆有关资料

- 一 外国人在德国留学须知 / 253
- 二 德国驻华大使馆文化处留德审核部 / 259
- 三 审核申请表填写须知 / 262
- 四 一般中国境内的申请人 / 264
- 五 已经在德国的申请人 / 266
- 六 艺术音乐类申请人 / 268
- 七 简化留学签证申请程序 / 271
- 后 记 / 274

上 篇

父亲的叙述



留学，到德国去！

用，她力求简约，因而省略得很多，不少地方类似电报语言，说不清它到底属于哪一种文体。会有哪一家报刊或出版社能够认可此等零零碎碎、毫无规范可言的东西呢？

去年8月下旬，我参加江苏省读书指导委员会组织的一次活动。在安徽的天柱山，江苏文艺出版社的几位同志也颇有兴趣地向我了解女儿赴德前后的情况，其中的一位晚上还特地找到我的房间，作了更为详尽的咨询。我问他女儿多大了，说在上小学。我忍俊不禁，说你考虑这个问题也太早了点。他连说，不早不早，就这么个宝贝女儿，我得早点儿做好准备。

从天柱山回来的长途汽车上，我的头脑中形成了这本书的基本框架。

此后的几个夜晚，特别是国庆节的长假，我一口气完成了上篇的初稿。原打算在下篇部分加入一些我的叙述的，最终改变了念头，觉得还是保留女儿来讯的原初状态和连贯性为好。朋友们也认为不必多此一举，女儿自己的叙述已经说明问题了，原有的一些空间正好留给读者去想像，或许更意味。这样，我基本上没有动女儿的文字及其顺序，只是插入了几段我们发给她的信息和邮件，以及十来则她应我的要求而补发来的日记。此外，有少数注解，或是她原有的，或是我加上的，均在文中的括号之内。为了便于阅读，我粗略地帮她划分了章节，每个章、节的标题也都是用的她的原话。

样稿出来之后，我征求了几位朋友的意见，多数都说下篇比上篇好看。这又使我颇为意外。而这个意外所留给我的那种种滋味，只有当了父亲的人才能品味了。

是为序。

陈 社

2003年1月



第一章 和女儿一起设计未来

起初的设想

考虑到丹出国留学的问题是在她的高中阶段。那个时候的想法其实很简单，只是认为她以后应该出去一两年，把外语搞搞扎实。同时看看外面的世界，体验一下另一种社会的状况，为以后的学习和工作增加一些积累。这个想法是我们一家三口在饭桌上议起来的，我认为出去一下有助于开阔眼界，她母亲韩林则认为不进入那个语言环境，外语就难以脱掉中国味。丹兴高采烈，好像马上就能出国似的，问上许多我们还未考虑过的具体问题。高中生的丹，基本上还是个孩子，未来的一切都是美妙无比的。

2000年7月，丹接到了南京师范大学的录取通知书。她是保送生，此前的选择有两处：南京理工大学的生物制药专业和南京师范大学新闻传播学院的教育技术学专业。丹选择了后者。经过不算复杂的笔试和面试，她以较高的分数获得录取。

在丹等待入学的那些日子里，我们与她有过几次关于她未来的讨论。那个时候，我们考虑的未来，大多与就业有关——那



留学，到德国去！

几年，国内大学生就业的问题已日趋严峻，许许多多大学生的父母都无法回避这道即将面临的难题——我们一致的意见是：一、本科之后必须继续读硕士；二、根据可能，最好大学毕业后直接去国外读硕士，不然则在国内读完硕士后再赴国外一两年。

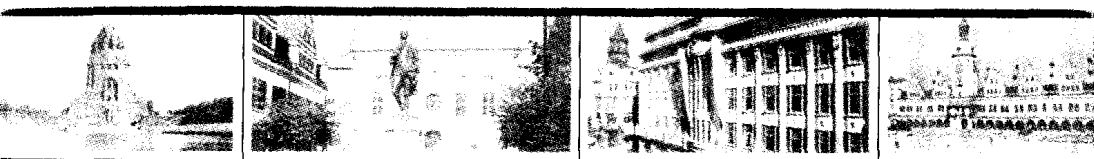
至于去哪个国家，由于为时尚早，没有深入考虑。但有一点却是自始至终明确的，即首选欧美的英语国家。英语的作用和地位不需多说了，还因为欧美国家的社会文明和经济发达，以及丹的英语历来不错，等等。

惟一需要讨论的，是关于未来的就业方向。很早的时候，丹就向我们宣布过了：第一，不到机关，因为爸爸是干机关的；第二，不做教师，因为妈妈是当教师的。她希望自己从事的职业首先要有弹性，有自由，要能自己安排，支配和发挥自己。其次，挣的钱要够花。总之，她不愿意像她爸爸妈妈这样度过一生。

当然，她的这些想法是出于对我们的职业有所了解，而对她的向往的职业不够了解的缘故。我们没有就此与她讨论，不一定需要，也未到时候。更何况她说的想的也确有一定的道理。前面的路还长着呢，在这个问题上，我们所做的则是时时提醒她：千里之行，始于足下。得脚踏实地，一步一个脚印地往前走。

宜早与宜迟

进入大学的丹，各方面状况均不错。从未独立生活过的她，自我感觉是同宿舍四名同学中自理能力较强的一个——尽管她粗心的老毛病仍然未见明显改变，学习上错了不该错的，生活中丢三拉四的事情虽然听不到她多说了，我们依然心知肚明——妈妈多问几句她就嫌她太会操心，太多担心，一个劲儿地要我们尽管放心。成绩倒还可以，自认为不需要花很大的劲就能对付。



第一章 和女儿一起设计未来

尤其可支配的时间多了,比高中、初中甚至小学阶段都要轻松。不到一年,计算机通过了二级考试。英语四级的考试也已准备就绪。这在同专业同学中是颇能引为自豪的。此外,她还以五发命中四十五环的成绩,当上了优秀射手;在学校“卡拉 OK”演唱比赛中当上了“十佳歌手”;连我们都无法想像的是,她竟然还用英语扮演了一回《日出》中的陈白露。

与此同时,丹对学校的不满意却与日俱增。她认为,由于近两年学校大量扩大招生,导致了生源素质的下降和师资力量的不济。她甚至感到大学同学的整体素质和知识面还比不上高中时的同学,尤其大学同学的进取意识不如高中的同学。同班同学中准备考研研究生的为数不多,不少人就这么混混。

2001 年的暑假,也就是丹即将升入大学二年级的时候,她向我们提出了想提前出去留学的考虑。当时她最大的担心是我们没有足够的钱。

一个很大很大的问题摆在了我们的面前。

我们感到有点突然,感到她这个问题提得稍稍早了点。丹,1983 年出生,当时刚十八岁,这么小就置身异域,我们无法放心。但我们没有简单地予以拒绝,而是说得先搞清情况,还得看我们的承受能力。

想去哪里呢? 澳大利亚。英语国家,环境好,气候好,科技、经济发达,等等等等。她在高中阶段与来校任教的澳籍教师有所接触,与她们的女儿交谈过不少,那个叫 Alicen King 的女孩回澳后两人还偶尔有 E-mail 和书信往来。澳大利亚大约是丹了解得稍多一点的外国了。

丹说不仅如此,她已在因特网上了解了更多的情况。

于是,我们一起加入了在因特网上了解澳大利亚的行列。

正巧不久,我在徐州的小姑母来电告诉我,表妹梁青正在联



留学，到德国去！

系留学澳大利亚，获悉我们也在考虑这一问题时，她随即寄来了上海人民出版社出版的《走向澳大利亚》。真是太好了！丹若能和比她还长上一辈的梁青去同一个城市同一所大学，互相有了照应，也就放心得多了。

网上的世界真是丰富多彩。以前我只看看新闻，偶尔发一封 E-mail。现在的注意力集中到了各种各样的留学网页上了。原来中国有这么多的孩子已经或即将走出国门，不仅有大学在校生，还有不少高中生甚至初中生。澳大利亚就是正在向着中国中学生和大学生们频频招手的国度之一！

我们都被外面的世界吸引了。

回过头来再作思考，得出的第一个结论是：出国留学，女孩子宜早不宜迟。

第一，高中生不论，大学在读生或毕业生先得在国内通过“托福”或“雅思”一类的留学人员外语考试，一般情况下需要一到两个学期的强化训练，出去后少则二三年，多则四五年，年龄已二十大几了，就业已处于劣势。而男孩子三十多岁也不要紧，这一点，女孩不如男孩。所以女孩子不能晚，尤其想出去改学新专业的，由于要从头学，得多花时间，更不能晚。

第二，从女孩子的生理特点来看，一般情况下，年龄小些的接受能力强，比较利于学习。随着年龄的增长，不利于学习的因素逐渐增加，这是一个不可避免的现实。

第三，关于生活自理能力和人身安全问题。我们给自己作出了这样的解释：1、自理能力是靠培养、锻炼甚至逼出来的，这方面最能锻炼孩子的，往往是远离父母身边的地方。2、人身安全问题有个概率问题，不是谁都能碰到的。而在这方面，国外一些国家好像还没有中国这些年这么糟糕。

那么，“早”到什么时候呢？当然不是越早越好。我们认为，



第一章 和女儿一起设计未来

中学阶段还是在国内好些，一是高中生毕竟年龄太小了点，即便到了国外还得有监护人。二是中国人总得先把中国的东西学学好，比如汉语之类。本国的语言或曰母语还没掌握多少，光知道个外国的月亮毕竟不是个事。那么是大学期间还是毕业之后出去呢？恐怕还得因人而异，如果你就读的是一所很不错的学校，所学的专业又是你热爱的不想再作改变的，理当读完再说。反之，则宜早不宜迟。

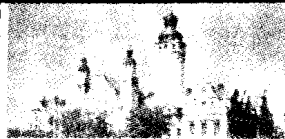
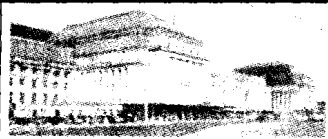
读到这里，你们应该清楚了。综合丹的各种情况，我们决定支持她实现早些出国留学的愿望。具体目标定在2002年，也就是在她大二期间。当然，需要付出哪些努力，我们心中还没有数。

是非澳大利亚

那个时候我们头脑里还从未有过德国的概念。我们把澳大利亚及其大学研究了个遍，总算猜谜一般地圈出了几所大学。排在首位的是悉尼大学。这所大学以及其所在的城市给予我们最直接的联想，自然是悉尼歌剧院那无以伦比的美轮美奂了。想像着丹或背着挎包、或执着相机、或嚼着刨冰什么的——当然最好是捧着书本——随意地坐在歌剧院门前的台阶上，任海风拂动着她的飘发、让阳光洒落在她的周围，那该是一幅怎样美丽的图画呢？！

在有关悉尼大学的网页上，丹选中了拟学的专业，国际贸易和商业管理，双学士学位，学制五年。申请的基本条件是必须学满大学一年以上的课程，这一点正适合丹。此外，还胡乱选了墨尔本、昆士兰等几所大学的有关专业。

下一步该做的，就是向几所大学分别发出申请信函，索要入



留学，到德国去！

学申请表格了。

我们去了一趟上海，找妻以前的一个学生，刚从澳大利亚学成归来、现在上海一所大学工作的张丹请教。张丹介绍了澳大利亚的有关情况，主要是回答我和妻轮番的连珠炮似的提问。丹坐在一边，不怎么插话。现在的大学生普遍地嫌爸爸妈妈唠叨、噜苏，甚至弱智——这是他们用来评价长辈的最常用语——什么事非得穷根究底问得水落石出不可。当然，公道一点说，事实上当时她也不怎么插得上话。请教张丹的主要收获，一是对澳大利亚以及悉尼大学（张丹就读的正是该校）的了解更具体了一些。简而言之，既不如一些人所想像的那么完美无缺，又不如一些人所想像的那么险恶重重。令我们感到比较严峻的问题则是那边的中国留学生太多，竞争日趋激烈。而且留学生打工并非易事，一年近 10 万元的费用可能得全部由家长负担。二是与张丹约好，丹的申请信函寄发之前先用电子邮件发给她，请她看看是否恰当无误。

到上海的第二件事是去找新东方学校，给丹报个“雅思”考前强化班的名，这是需与办理留学手续同步或提前进行的事。新东方学校也是最近才知道的，据说是一位叫徐小平的出国留学人员几年前回国创的业，总部设在北京，由于顺应了这几年的留学热潮，产业越做越大，赚的钱自是非常可观。

上海的新东方学校位于复旦和同济大学附近，比较僻静，却是该产业的黄金地段。门面不大，但资料丰富，各种信息均分门别类地公示在墙，一目了然。而且是一柜式服务，我们五分钟就办妥了手续。

丹选的是 2002 年 1 月至 2 月的寒假班——这样既可以不影响她大学二年级的学业，又可以有一个学期的时间好好攻一攻英语，为上寒假班打下基础——每天上课，计二十天，食宿自



第一章 和女儿一起设计未来

理,收费 1200 多元。听课证上写明,自报名之日起至听课一周内均可自由退学退费。因为到时报不上名的人多得是。据说每到这类强化班开学前后,倒卖听课证的“黄牛”成了堆,而学校周围各类房屋的租金也在不断看涨。置身其境,你分明已听到了新一轮出国留学大潮的滚滚涛声。

申请信函还未发出,我们却被一个现实问题难住了。

当我们把注意力从研究澳大利亚及其大学和专业的情况方面转移到了了解办理留学手续的具体环节上时,我们才发现,必须先在国内银行存入 40 万元人民币作为女儿留学的保证金。

哪来这笔钱呢?

当然可以借。长辈们也肯定会尽力支持我们一点。《留澳须知》上说这 40 万元保证金半年之后允许提取一部分出来。但丹如果不能打工挣回一点学费的话,每年近 10 万元的开支可是现实而冷峻的。长辈们苦了一辈子,现在老了病了,收入还不如我们,忍心向他们伸手吗?多年前我就给自己定了一条规矩:对老人要多回报少索取。我不愿意为了女儿而破了这个例。亲戚朋友中也有宽裕一些的,但比我们困难的更多,不到万不得已,我不会开这个口。

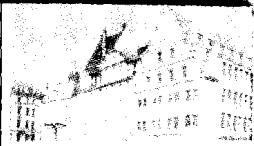
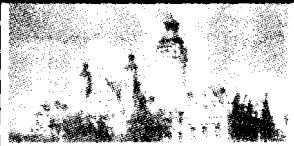
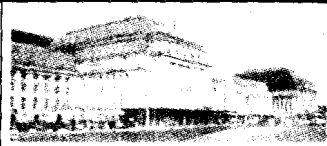
我在考虑该如何调整我们的思路。

女儿开始懂事了,但她那渴望的眼神使我们别无选择。

现实的德意志

2001 年 8 月 15 日下午,泰州市人才交流中心请来了江苏省国际人才交流中心的同志,在市委党校开展出国留学咨询活动。我因公务脱不开身,丹和韩林去了。

于是,我们知道了德国。



留学，到德国去！

我们真是孤陋寡闻，竟然不知道这个世界上还有不收留学生学费的国家。而德国——小时候我们的眼前会立即浮现出希特勒及其党卫军的凶相——则是这为数不多的国家之一。

对德国——应该是今日德国——的直接认识是在1999年，那年秋天我和几个同事一起去过，法兰克福、海德堡、科隆、波恩、柏林、汉堡，还有马克思的故乡特奈尔等几个城市都走了一下。虽说是浮光掠影，却印象深刻。譬如城市中的茂密森林和田园风光，旅店中各种设施的精致、精巧和科学实用，特别是德国人的遵纪守法、文明礼貌和乐于助人——我们几乎每天都能遇到不止一个“雷锋叔叔”，而且肯定是不记日记的——使我们感慨万端，差不多一路上都在召开“精神文明建设研讨会”。德国使我们感到最不文明的地方是街头上招徕顾客的黄色录像厅和脱衣舞酒吧，以及电视上半遮半掩、竭尽挑逗之能事的妓女广告，还有夜幕下的“人肉市场”——红灯区。德国人与我们最大的差别是观念。我给女儿讲得最多的便是这方面的情况。

给我们开车兼做翻译和导游的是一位四十七岁的德籍华人，三个女儿的母亲，中文名叫严翠莹，典型的广东妇女模样。她十四岁随父亲从宝安到了香港，后辗转英国、荷兰，最后只身来到德国，从打工开始，到后来自己开公司，销售印刷机械。偶尔还出来打打工，一身几任地为中国人有偿服务。严没有什么文化，却对与她有关的法律了如指掌。坐她的车，最烦的就是经常为了找一个停车位而转上半天，绝不肯越雷池一步，在遵守交通规则方面她真是自觉、认真，严格到了无可挑剔的程度。她说在德国大家都这样，并不需要交通警察监督，因为谁都不敢违法。

严的丈夫是法兰克福人，开了一家更大的公司，又有祖产，家境相当不错。但三个女儿都是从十八岁起被他们“扫地出门”



第一章 和女儿一起设计未来

的。严说这是当地的规矩,年满十八岁必须自食其力,从长远看也是为了子女好。他们家在法兰克福附近的一个小镇,大女儿离家近些,另两个女儿都远在汉堡,离家八百公里,每年圣诞节回家团聚一次,平时靠电话联系。我们特地驱车去汉堡住了一晚,其实就是让她与两个女儿见见面。严的两个混血女儿都比母亲漂亮多了,像她们的爸爸。二女儿刚生养不久,带着小宝宝来给外婆看。小女儿是半年前才被“扫地出门”的,一开始走投无路,先投奔姐姐这儿来了。姐姐在汉堡附近一座城市的类似于中国的敬老院工作,介绍妹妹来当了服务员,照顾老人们生活起居。工资不高,一边工作一边读书,感到钱不太够花,先打电话给她爸爸求援,爸爸说问你妈妈吧。妈妈的答复是:我十八岁时可比你苦多了,不也熬过来了吗?等你没有饭吃的时候再来找我,妈妈不会让你饿死的。

丹听了我讲的故事,感到很新鲜,顽皮地问我有没有断章取义、只取所需。我说没有,你应该知道爸爸不会的。她又问,那你准备不准备向德国人学习。我说准备,你也要做好准备。她乐得大笑了起来。

好了,该回到原先的话题了。

就在8月15日当晚,我们作出了走向德国的决定。下面这份资料便是江苏国际人才交流中心发给丹的,它成为我们选择德国的基本依据。

相 关 资 料

申请德国大学的条件:

根据德国教育部针对中国留学生颁发的最新规定,只要具备以下两个条件,就可以申请德国大学。